

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 50 (1988)

**Heft:** 479

**Rubrik:** Konzerte = Concerts

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Sitzung des Zentralvorstandes**

An seiner Sitzung vom kommenden 15. Oktober werden sich der Zentralvorstand und die Musikkommission u. a. mit den folgenden Geschäften befassen:

- Europ. Treffen von Liebhabermusikern 1991 in der Schweiz;
- Programmgestaltung Orchesterseminar Ittingen 1989;
- Kurse und Aktivitäten 1989;
- Einführung der EDV in der Zentralbibliothek.

**Bitte an die Orchesterpräsidenten**

Wir bitten die Präsidenten unserer Orchester:
 

- die Mitglieder auf den Fragebogen, der in der «Sinfonia» erschienen ist, aufmerksam zu machen;
- die Mitglieder auf die Pauschalversicherung für Instrumente hinzuweisen und bei der Zusammenstellung der Anträge behilflich zu sein (Details siehe Beilageblatt).

**Mitteilungen für die «Sinfonia»**

*Konzertkalender*

Wir ersuchen die Orchester, Konzerthinweise nur auf dem speziellen Formular einzureichen (gelb).

*Aus- und Eintritte*

Sie sind auf den speziellen Formularen (grün für Eintritte, rot für Austritte) zu melden. Adressänderungen brauchen nicht gemeldet zu werden, weil dies die Post besorgt.

Formulare können angefordert werden: *schriftlich*: bei EOV, Postfach 3052, 8031 Zürich; *telefonisch*: bei Frau S. Habermacher, Telefon 064/71 57 94.

**Inserate für die «Sinfonia»**

Bestimmt haben viele EOV-Mitglieder gute Beziehungen zu einem überregional tätigen Geschäft, oder sie haben sogar selber eines. Wir rufen alle Leserinnen und Leser auf, bei der Beschaffung von Inseraten für die «Sinfonia» behilflich zu sein. Inserate, die wir selber finden, kosten weniger; Mitglieder erhalten einen Rabatt, und die Redaktion kann unbeschwerter arbeiten. Die Insertionsbedingungen finden Sie auf Seite 8.

*Inseratvorlagen oder genaue Angaben über Inserat und Kontaktperson sind zu richten an: EOV, Postfach 3052, 8031 Zürich.*

**Fragen an die Mitglieder der EOV-Orchester**

In der Juli-Ausgabe der «Sinfonia» ist ein Fragebogen erschienen, der sich mit der Zukunft des EOV befasst. Wir haben die Leserinnen und Leser gebeten, diesen Fragebogen bis zum 30. September 1988 ausgefüllt zurückzusenden. Bis heute sind zwar einige Hundert Fragebogen zurückgekommen. Wir möchten aber viel mehr haben, damit die Meinung der EOV-Mitglieder wirklich repräsentativ ist. *Wir verlängern deshalb die Eingabefrist und bitten um Zustellung des Fragebogens bis zum 31. Oktober 1988.*

Leserinnen und Leser, die den Fragebogen nicht mehr besitzen, können ein neues Exem-

plar anfordern: schriftlich: bei EOV, Postfach 3052, 8031 Zürich; telefonisch: bei Frau S. Habermacher, Telefon 064/71 57 94.

Der Zentralvorstand dankt schon heute für jede Antwort und sichert eine sorgfältige Auswertung Ihrer Meinung und Ihrer Vorschläge zu.

**Communiqués du Comité central**

**Séance du Comité central**

En date du 15 octobre 1988, le Comité central et la Commission de musique traiteront notamment des points suivants:

- Rencontre européenne des musiciens amateurs en 1991 en Suisse;
- Préparation du programme concernant le séminaire des orchestres, qui aura lieu à Ittingen en 1989;
- Cours et activités de la SFO en 1989;
- Introduction du traitement électronique des données à la Bibliothèque centrale.

**A l'attention des présidents**

Nous prions les présidents des orchestres de rendre leurs membres attentifs au questionnaire publié dans «Sinfonia» No. 478 et au bulletin d'inscription concernant l'assurance collective.

**Communiqués des membres**

Prière d'utiliser exclusivement le formulaire jaune pour annoncer vos concerts à publier dans la rubrique *Calendrier*. Prière d'utiliser exclusivement le formulaire vert pour annoncer les *nouveaux membres*, et le formulaire rouge pour les *démissions*.

Demandez les formulaires par écrit à la SFO, case postale 3052, 8031 Zurich; ou par téléphone 064/71 57 94 auprès de Mme Habermacher.

**Annonces publicitaires**

Un grand nombre de membres ont certainement de bonnes relations avec des entreprises de tous genres. Aidez-nous à trouver des annonceurs pour «Sinfonia»! Envoyez vos indications à la SFO, case postale 3052, 8031 Zurich.

**Grand sondage**

Le questionnaire paru dans «Sinfonia» en juillet influencera l'avenir de la SFO. Quelques centaines de réponses nous sont déjà parvenues, mais nous aimerions en avoir davantage pour que l'avis des membres soit bien représentatif. Nous prolongeons donc le délai de renvoi au *31 octobre 1988*. Si vous avez égaré le questionnaire, demandez-en encore un par écrit à la SFO, ou par téléphone à Mme Habermacher (064/71 57 94).

La SFO vous remercie de bien vouloir remplir le questionnaire et publiera prochainement les résultats du sondage.



**Oktober**

**PTT-Orchester Bern**

Wasserkirche Zürich, 30. Oktober, 10.30 Uhr. Werke von W. A. Mozart (Posthornserenade D-Dur, KV 320), F. Schubert (Sinfonie Nr. 8 h-moll, «Unvollendete») und A. Dvořák (Romanze für Violine und Orchester Op. 11). Solistin: Marie Schwab, Violine. Leitung: René Pignolo.

**Orchesterverein Entlebuch**

Oberstufenzentrum Entlebuch, 29. Oktober, 20.45 Uhr. Werke von K. Stamitz (Klarinettenkonzert Nr. 3), G. Sannarini (Blockflötenkonzert F-Dur), F. Schubert (Militärmärsche), J. Strauss (Geschichten aus dem Wienerwald) und P. Lincke (Glühwürmchen-Idyll). Solistinnen: Astrid Wigger, Klarinette, und Martina Blum, Blockflöte. Leitung: Urs Armet.

**Kammerorchester Kloten**

Reformierte Kirche Kloten, 30. Oktober, 17 Uhr; Katholische Kirche Lachen SZ, 5. November, 20.15 Uhr. Werke von H. Purcell, W. A. Mozart, C. Debussy und J. M. Kraus. Solistinnen: Inga-Lisa Jansen, Harfe, und Ursula Hopkins, Flöte. Leitung: Marc Kissoczy.

**November**

**Orchesterverein Aarau**

Saalbau Aarau, 27. November, 16.30 Uhr. Werke von G. F. Händel (Concerto grosso Op. 6, Nr. 4 a-moll), I. Strawinsky (Sonate für zwei Klaviere), J. S. Bach (Konzert für zwei Klaviere c-moll, BWV 1060) und B. Britten (Simple Symphony). Solisten: Stefi Andres und Robert Hairgrove, Klaviere. Leitung: János Tamás.

**Orchestre de Chambre Romand de Berne**

Casino Bern, 25. November, 20.15 Uhr. Werke von L. van Beethoven (Violinkonzert D-Dur Op. 61 und Sinfonie Nr. 7 A-Dur Op. 92). Solist: Ulrich Lehmann, Violine. Leitung: Andreas Apostólou.

**Berner Musikkollegium**

Dreifaltigkeitskirche Bern, 22. November, 20.15 Uhr. Werke von J. S. Bach (Suite Nr. 1 C-Dur), D. Cimarosa (Konzert für zwei Flöten und Orchester) und J. C. J. A. de Arriaga (Sinfonie d-moll). Solisten: Hans Knoll und Peter Witschi, Flöten. Leitung: Walter Kropf.

**Orchester des Stadtturnvereins Bern**

Nydeggkirche Bern, 29. November, 20 Uhr. Werke von C. M. von Weber (Concertino für Klarinette und Orchester), A. Dvořák (Humoreske), V. Bellini (Ouvertüre zur Oper Norma) und F. X. Süssmayr (Drei Menuette). Solist: Peter Stadler, Klarinette. Leitung: Walter Kropf.

**Orchesterverein Binningen**

Kath. Kirche Binningen, 19. November, 20 Uhr; Kath. Kirche Aesch BL, 20. November, 17 Uhr. Werke von D. Cimarosa (Konzert G-Dur für Flöte, Oboe und Orchester), C. F. Zelter (Konzert Es-Dur für Viola da Braccio und Orchester), S. Mercadante (Flötenkonzert in D-Dur und Klarinettenkonzert Op. 101). Solisten: Ulli Jaberg-Plech, Flöte; Françoise Chanteux, Viola; Brigitte Hägeli, Klarinette. Leitung: François Borer.

**Orchesterverein Brugg**

Ref. Stadtkirche Brugg, 9. November, 20.15 Uhr. Werke von Ch. W. Gluck (Ouvertüre zu «Iphigenie in Aulis»), W. A. Mozart (Klavierkonzert Nr. 19, F-Dur, KV 459) und C. Ph. E. Bach (Sinfonie D-Dur). Solistin: Helen Bryner, Klavier. Leitung: Felix Forrer.

**Kammerorchester Santa Maria, Emmenbrücke**

Lichthof des Regierungsgebäudes Luzern, 12. November, 20 Uhr; Willisau, 13. November, 20 Uhr. Werke von R. Wagner (Siegfried-Idyll), B. Britten (Les Illuminations) und W. A. Mozart (Sinfonie KV 504, «Prager»). Solist: Barry Banks, Tenor. Leitung: Howard Griffiths.

**Orchestre Symphonique Lausannois**

Salle Paderewski, Lausanne, 22 novembre, 20 h 30; Aula de l'Université à Fribourg, 24 novembre,

20 h 30; Collégiale de Romont, 27 novembre, 16 h. Œuvres de L. van Beethoven (Concerto pour violon et orchestre en Ré-majeur) et R. Schumann (3e symphonie en mi bémol-majeur, dite «Rhéanie»). Soliste: Florin Moldoveanu, violon. Direction: Hervé Klopfenstein.

#### Orchesterverein Malters

Hotel «Bahnhof», Malters, 12. November, 20.30 Uhr. Werke von L. van Beethoven (Ouvertüre zu «Egmont»), J. Haydn (Konzert für Trompete und Orchester Es-Dur und Sinfonie Nr. 94 «mit dem Paukenschlag»). Solist: Markus Würsch, Trompete. Leitung: Dan Covaci.

#### Orchesterverein Nidwalden

Kollegium St. Fidelis, Stans, 26. November, 20.30 Uhr; altes Schützenhaus, Beckenried, 27. November, 17 Uhr. Werke von J. Haydn («Kindersinfonie»), G. Torelli (Trompetenkonzert D-Dur), F. Devienne (Ouvertüre für Bläser F-Dur) und J. Ch. Bach (Sinfonia D-Dur, Op. 3). Solistin: Kristin Würsch, Trompete. Leitung: Martin Schleifer.

#### Orchesterverein Niederamt

Saalbau Aarau, 13. November, 16 Uhr («Aarauer Promenaden-Konzert»); Bau- und Wirtschaftsschule Unterentfelden, 20. November, 16 Uhr («Kaffeehaus-Konzert»). Werke von H. Stulp, P. Tschai-kowsky, Ch. W. Gluck, M. Chapuis, J. Strauss, H. Walters, D. Cortopassi, W. Gättke und N. Dostal. Leitung: Karl Heinz Eckert.

#### Stadtorchester Olten

Röm.-kath. Kirche Balsthal, 12. November, 20.15 Uhr; Stadtkirche Olten, 13. November, 20.15 Uhr. Werke von M. Delalande, E. Ysaye, A. Adam und C. Saint-Saëns. Solist: Alexandre Dubach, Violine. Leitung: Curt Conzelmann.

#### Orchesterverein Ostermündigen

Aula Rudolf Steiner-Schule Ittigen BE, 12. November, 20.15 Uhr. Werke von D. Cimarosa (Ouvertüre zur Oper «Die heimliche Ehe»), G. B. Viotti (Violin-

konzert Nr. 22, a-moll) und L. van Beethoven (Sinfonie Nr. 1 C-Dur). Solist: Ulrich Lehmann, Violine. Leitung: Martin Körner.

#### Orchesterverein Rütli ZH

Schlosskirche Grüningen, 20. November, 17.15 Uhr; Kath. Vereinssaal Jona, 26. November, 20 Uhr; Kirche Rütli, 27. November, 17 Uhr. Werke von P. Tschai-kowsky (Andante cantabile), G. Holst (St. Paul's-Suite), D. Cimarosa (Sinfonia D-Dur) und J. Haydn (Cellokonzert D-Dur). Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello. Leitung: Gerhard Wieser.

#### Orchester Stäfa-Uerikon

Ref. Kirche Uerikon, 11. November, 20 Uhr; Ref. Kirche Stäfa, 13. November, 17 Uhr. Werke von C. Ph. E. Bach (Streichersinfonie C-Dur und Cellokonzert a-moll) und W. A. Mozart (Sinfonie Nr. 25 g-moll). Solist: Th. Buchmann, Violoncello. Leitung: Pius Brunner.

#### Orchesterverein Sursee

Ref. Kirche Sursee, 6. November, 17 Uhr. Werke von M. Corrette (Orgelkonzert A-Dur), F. Martin (Pavane couleur du temps) und C. Saint-Saëns (Sinfonie Nr. 2, a-moll). Solist: Felix Arnold, Orgel. Leitung: Franz Pfister.

#### Orchesterverein Zofingen

Konzert des Kammerorchester Darmstadt (BRD) und des Zofinger Kammerchors. Kathedrale Darmstadt, 6. November, 17 Uhr; Kath. Kirche Langenthal, 12. November, 20 Uhr; Stadtkirche Zofingen, 13. November, 17 Uhr. Werke von W. A. Mozart (Flötenkonzert G-Dur KV 313 und Requiem KV 626). Solisten: Trudy Hunkeler, Flöte; Elisabeth Zinniker, Sopran; Leonie Beck, Alt; Noël Bach, Tenor; Marc Stehle, Bass-Bariton. Leitung: André Aerschmann.

#### Stadtorchester Zug

Theater-Casino Zug, 18. November, 20 Uhr. Werke von W. A. Mozart (Adagio maestoso KV 444 und Marsch und Menuett C-Dur), G. Sannmartini (Blockflötenkonzert F-Dur), A. Guilmant (Konzertstück für Posaune und Orchester Op. 88), A. Vivaldi (Allegro C-Dur für Sopranino und Orchester) und F. David (Posaunenkonzert Es-Dur Op. 4). Solistinnen: Pia Bucher, Posaune, und Christine Omlin, Blockflöte. Leitung: Martin S. Weber.

#### Orchester des Kaufmännischen Verbandes Zürich

Predigerkirche Zürich, 27. November, 18.30 Uhr. Werke von F. Schubert (Ouvertüre zu «Die Zauberharfe»), W. A. Mozart (Flötenkonzert D-Dur KV 314) und L. van Beethoven (5. Sinfonie c-moll). Solistin: Brigitte Dillmann, Flöte. Leitung: Erich Vollenwyder.

### Dezember

#### Kammerorchester und Kantorei I Musici Giovani Aarau

Ref. Kirche Rapperswil, 11. Dezember, 20 Uhr. Werke von J. S. Bach (Kantate BWV 62 «Nun komm der Heiden Heiland»), W. A. Mozart (Violinkonzert D-Dur KV 218) und F. Schubert (Messe in G-Dur D 167). Solisten: Maria Glarner-Rinderknecht, Sopran; Reinhard Rolla, Tenor; Markus Oberholzer, Bass; Markus Lehmann, Violine. Leitung: Daniel Schmid.

#### Orchestre d'Aigle

Eglise du Cloître Aigle, 18 décembre à 17 h. (Œuvres de G. Ph. Telemann (Sinfonia de l'oratorio «Seliges Erwägen»), A. M. Bononcini (Sinfonia de l'oratorio «Saint Jean Baptiste»), J. Myslivecek (Sinfonia de l'oratorio «La Passione»), J. Haydn (Ouverture «Le Retour de Tobie»), G. Gabrieli (Canzon à 8 et Canzon X) et des œuvres pour ensemble de cuivres de M. Locke, T. Susato, J. Pezel et J.-B. Lully. Avec le concours de l'Ensemble de Cuivres de Lausanne. Direction: Albin Favez.

#### Orchester Pro Musica Basel

Elisabethkirche Basel, 20. Dezember, 17.30 Uhr. Werke von W. A. Mozart (Kleine Festkantate KV 623, Motette «Exultate, jubilate» KV 165 und Adagio E-Dur für Violine und Orchester KV 261) und J. Elzner (Messe F-Dur, entstanden 1811, Schweizer Erstaufführung). Solisten: Agath Noëmi Borer, Violine, und sechs Gesangssolisten. Leitung: François Borer.

#### Berner Konzertorchester

Heiliggeistkirche Bern, 9. Dezember, 20.15 Uhr; Kirche Amsoldingen, 11. Dezember, 17 Uhr. Werke von Ch. W. Gluck (Ouvertüre D-Dur), A. Boiëldieu (Ouvertüre zur Oper «Die weisse Dame»), A. Vivaldi (Konzert für Sopranino und Orchester C-Dur), E. Grieg (Norwegische Tänze) und E. Damaré («La tourterelle»). Solist: Raymond Hutin, Piccolo. Leitung: Michel Biedermann.

#### Orchesterverein Burgdorf

Stadtkirche Burgdorf, 4. Dezember, 17 Uhr. Werke von J. S. Bach (1. Brandenburgisches Konzert), L. van Beethoven (Violinkonzert D-Dur, Op. 61) und E. Grieg («Aus Holbergs Zeit»). Solist: Daniel Gaede, Violine. Leitung: Francesco Guillén.

#### Leberberger Instrumentalisten und Singkreis Leberberg

St. Klemenzkirche Bettlach, 3. Dez., 20.15 Uhr und 4. Dez., 17.15 Uhr. Werke von F. Mendelssohn (Psalm 95 Op. 46 «Komm lasst uns anbeten») und L. van Beethoven (Messe C-Dur Op. 86). Solisten: Katharina Beidler und Susanne Reinhard, Sopran; Ivy Jänicke, Alt; Christoph Homberger, Tenor; Markus Oberholzer, Bass. Leitung: René Kunz.

#### Orchestergesellschaft Luzern

Lukaskirche Luzern, 2. Dezember, 20.15 Uhr. Werke von B. Bartók (Hungarian Pictures, Orchestersuite), C. M. von Weber (Klarinettenkonzert Nr. 1, f-moll) und G. Bizet (Arlesienne-Suite). Solist: Dimitri Ashkenazy, Klarinette. Leitung: Giambattista Sinisi.

#### Orchesterverein und Cäcilienchor Schlieren ZH

Ref. Kirche Schlieren, 11. Dezember, 16.30 Uhr. Werke von J. S. Bach (Orchestersuite Nr. 1, C-Dur), F. Mendelssohn (Hymne «Hör mein Bitten, Herr»), G. Ph. Telemann (Sonata D-Dur für Trompete und Streicher) und M. A. Charpentier (Te Deum). Solisten: Beatrice Oggenfuss, Sopran; Heidi Burri-Brunner, Mezzosopran; Charles Thalmann, Tenor; René Koch, Bass; Dionys Schriber, Trompete. Leitung: Werner Hurschler (Orchester) und Hermann Fischer (Chor).

#### Stadtorchester Solothurn

Grosser Konzertsaal Solothurn, 9. Dezember, 20.15 Uhr. Werke von F. Schubert (Ouvertüre in italienischem Stil D-Dur), N. Paganini (Violinkonzert Nr. 1, D-Dur) und F. Mendelssohn (Sinfonie Nr. 5, d-moll, «Reformation»). Solist: Matthias Steiner, Violine. Leitung: Goerge Vlaiculescu.

#### Orchester der Musikfreunde St. Gallen

Aula KV St. Gallen, 10. Dezember, 20 Uhr. Werke von B. Bienz (Miniaturen), A. Vivaldi (Konzert für zwei Celli und Orchester), E. Grieg (Holberg-Suite Op. 40) und F. Mendelssohn (Sinfonie Nr. 5 d-moll «Reformation»). Solisten: Hansruedi Hofer und Peter Lukas Wiesmann, Violoncelli; Leitung: Günther Ott-Simonott.

#### Toggenburger Orchester

Kath. Kirche Wildhaus, 4. Dezember, 16 Uhr; Evang. Kirche Lichtensteig, 4. Dez. 19.30 Uhr. Werke von G. Ph. Telemann (Ouvertüre G-Dur), F. Danzi (Fagottkonzert F-Dur) und F. Witt (Jenaer-Sinfonie C-Dur). Solist: Corrado Dabbene, Fagott. Leitung: Ernst Hüberli.

In der Dezember-Ausgabe der «Sinfonia» erscheinen die Voranzeigen für die Konzerte der Monate Januar, Februar und März 1989. Eingabeschluss ist der 15. November 1988. Weitere Hinweise siehe «Mitteilungen des Zentralvorstandes».

#### EOV-Orchester am Radio

Sonntag, 23. Oktober, 14-15 Uhr, DRS 2.

#### Orchesterverein Amriswil

Leitung: Manoucher Sahbai. Werke von A. Vivaldi (Concerto G-Dur, «Alla rustica») und O. Respighi (Antiche Danze ed Arie, 3. Suite).

#### Thurgauisches Kammerorchester

Leitung: Jacques Lasserre. Werke von J. F. Zbinden (Concerto da camera für Klavier und Streichorchester, Solist: Laurenz Custer) und L. Weiner (Divertimento Nr. 1, Op. 20).

Orchesterverein Dottikon sucht

### DIRIGENTEN

(Probeabend: Donnerstag)

Bewerbungen an  
Orchesterverein 5605 Dottikon

Unser Kammerorchester  
**CONCERTINO  
WITTENBACH**  
sucht auf Januar 1989 eine/n  
**DIRIGENTEN/IN**

Kontaktadresse:

Othmar Thuer, Romanshornstrasse 67  
9303 Wittenbach, 071/381040

Wir sind ein Laienorchester mit ca. 15 Mitspielern. Unser Probetag ist der Montag.

## WOLLEN SIE BESSERE LUFT?

Wer reine und richtig befeuchtete Luft atmet, leistet mehr, wird widerstandsfähiger und fühlt sich gut.



Supair-Bio-Befeuchter/Reiniger  
Die Weltneuheit!

Der Supair-Bio-Befeuchter/Reiniger arbeitet ohne Filtermatten, damit Bakterien und Viren keinen Nährboden finden.

Preis: Fr. 298.-

Verlangen Sie zusätzliche Informationen bei:



**EGRO AG**

CH-5443 Niederrohrdorf  
Schweiz

Qualität seit 1849